

Tastaturfunktion

Kurzer Tastendruck (1 Sek.) - Langer Tastendruck (3 Sek.)

	Kurzer Tastendruck Langer Tastendruck	Gerät einschalten Gerät ausschalten
	Kurzer Tastendruck Langer Tastendruck	im Mess-Modus im Aus-Modus
	Kurzer Tastendruck Langer Tastendruck	Einstellungen öffnen Abbruch der Kalibrierung
	Kurzer Tastendruck Langer Tastendruck	Wechsel der Messparameter oder -einheit in Einstellung

	Kurzer Tastendruck Langer Tastendruck	Kalibrierung starten im Mess-Modus
	Kurzer Tastendruck Langer Tastendruck	Kalibrierung im Kalibrier-Modus
	Kurzer Tastendruck Langer Tastendruck	Auswahl oder Bestätigung einer Einstellung in Einstellung
	Kurzer Tastendruck Langer Tastendruck	Automatische Messwertsperrung "HOLD" aufheben bei Auto-Hold

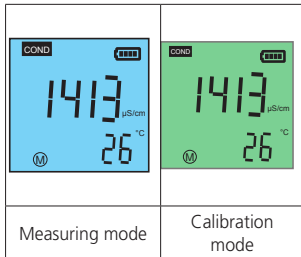
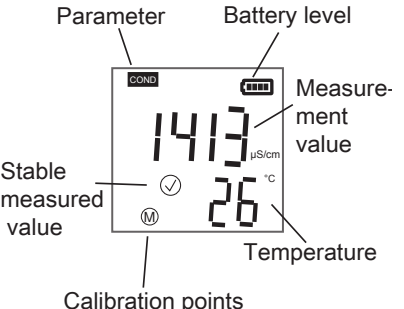
Einstellungen

Im Aus-Modus 3 Sek. drücken: Öffnung Einstellungen.

	Navigieren		Bestätigen
--	------------	--	------------

Blau markiert = Werkseinstellung

Parameter	Auswahl	Bedeutung
P1 pH Kalibrierreihe	a) USA b) NIST	USA: pH 1,68 / 4 / 7 / 10 / 12,45 NIST: pH 1,68 / 4 / 6,86 / 9,18 / 12,45
P2 Auto-Hold	a) On b) Off	wenn: Messwert min. 10 s stabil Auto-Hold ausgeschaltet
P3 Hintergrundbeleuchtung	a) On b) 1 min c) Off	Durchgehend eingeschaltet Für eine Minute eingeschaltet Durchgehend ausgeschaltet
P4 Temp. Kompensationskoeffizient	0 - 4% 2%	Einstellung der linearen Temperaturkompensation
P5 TDS Umrechnungsfaktor	0,4 - 1 0,71	Einstellung des TDS-Umrechnungsfaktors
P6 Salzgehalt Einheit	a) ppt b) g/L	Anzeige in ppt Anzeige in g/L
P7 Temperatureinheit	a) °C b) °F	Anzeige in °C Anzeige in °F
P8 Werkskalibrierung	a) Yes b) No	Kalibrierung wird zurückgesetzt



Keyboard function

Short keystroke (1 sec.) - Long keystroke (3 sec.)

	Short keystroke Long keystroke	Switch on device Switch off device
	Short keystroke Long keystroke	in the measuring mode in the off mode
	Short keystroke Long keystroke	Open settings Cancelling the calibration mode

	Short keystroke Long keystroke	Change of measuring parameters or unit In setting
	Short keystroke Long keystroke	• Navigation through settings (P1-P7) • Change setting

	Short keystroke Long keystroke	Start calibration in the measuring mode
	Short keystroke Long keystroke	Calibration in the calibration mode
	Short keystroke Long keystroke	Selection or confirmation of a setting In setting
	Short keystroke Long keystroke	Cancel "HOLD" function at "Auto-HOLD"

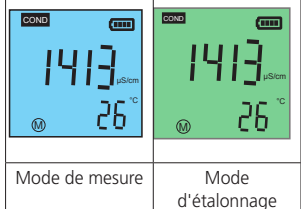
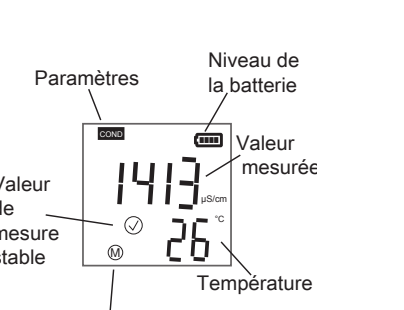
Settings

In off mode, press for 3 seconds: Opening Settings.

	Navigate		Confirm
--	----------	--	---------

Blue marked = factory setting

Parameter	Selection	Meaning
P1 pH calibration series	a) USA b) NIST	USA: pH 1,68 / 4 / 7 / 10 / 12,45 NIST: pH 1,68 / 4 / 6,86 / 9,18 / 12,45
P2 Auto-Hold	a) On b) Off	when: Measured value min. 10 s stable Auto-Hold switched off
P3 Backlight	a) On b) 1 min c) Off	Switched on continuously Switched on for 1 minute Continuously switched off
P4 Temperature compensation coefficient	0 - 4% 2%	Setting the linear temperature compensation
P5 TDS conversion factor	0.4 - 1 0.71	Setting of the TDS conversion factor
P6 Salinity Unit	a) ppt b) g/L	Display in ppt Display in g/L
P7 Temperature unit	a) °C b) °F	Display in °C Display in °F
P8 Factory calibration	a) Yes b) No	Calibration is reset



Fonction du clavier

Pression courte (1 sec.) - Pression longue (3 sec.)

	Appui court sur le bouton Pression longue sur le bouton	Allumer l'appareil Éteindre l'appareil
	Appui court sur le bouton Pression longue sur le bouton	en mode de mesure en mode arrêt
	Appui court sur le bouton Pression longue sur le bouton	retroéclairage activé/désactivé Ouvrir les paramètres
	Appui court sur le bouton Pression longue sur le bouton	Interruption de l'étalonnage en mode d'étalonnage

	Appui court sur le bouton Pression longue sur le bouton	Changement des paramètres ou de l'unité de mesure en mode de mesure
	Appui court sur le bouton Pression longue sur le bouton	dans Réglage en mode d'étalonnage

	Appui court sur le bouton Pression longue sur le bouton	Démarrer l'étalonnage en mode d'étalonnage
	Appui court sur le bouton Pression longue sur le bouton	Calibrage en mode d'étalonnage
	Appui court sur le bouton Pression longue sur le bouton	Sélection ou confirmation d'un réglage dans Réglage
	Appui court sur le bouton Pression longue sur le bouton	Supprimer le blocage automatique des valeurs de mesure chez Auto-Hold "HOLD"

Réglages

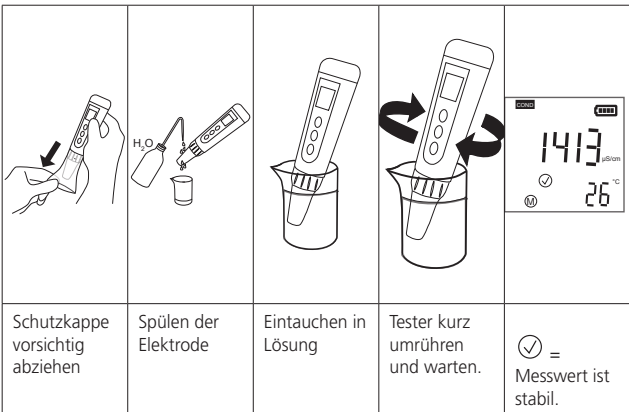
En mode arrêt, appuyer 3 secondes sur le : ouverture Réglages.

	Naviguer		Confirmer
--	----------	--	-----------

Marqué en bleu = réglage d'usine

Paramètres	Sélection	Signification
P1 Série d'étalonnage du pH	a) USA b) NIST	USA: pH 1,68 / 4 / 7 / 10 / 12,45 NIST: pH 1,68 / 4 / 6,86 / 9,18 / 12,45
P2 Auto-Hold	a) On b) Off	si : valeur mesurée stable pendant au moins 10 s Auto-Hold désactivé
P3 Retroéclairage	a) On b) 1 min c) Off	Allumé en permanence Allumé pendant 1 minute Éteint en permanence
P4 Coefficient de compensation de température	0 - 4% 2%	Réglage de la compensation linéaire de la température
P5 Facteur de conversion TDS	0.4 - 1 0,71	Réglage du facteur de conversion TDS
P6 Unité de salinité	a) ppt b) g/L	Affichage en ppt Affichage en g/L

Messung der Parameter

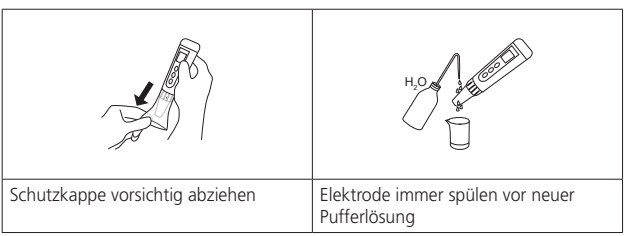


Hinweis:

- Wechsel zwischen pH, Leitfähigkeit (COND), TDS und Salzgehalt (SAL).

- Bei „Hold“ drücken für neue Messaufnahme.

pH Kalibrierung



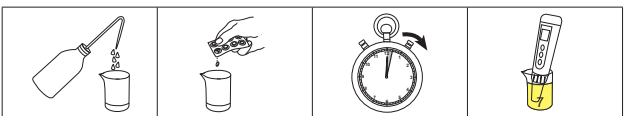
1-Punktkalibrierung	2-Punktkalibrierung - Gerät NICHT ausschalten
1.	1.
2.	2.
3.	3.
4.	4.

Nach erfolgreicher 1, 2 oder 3 Punkt-Kalibrierung wird auf dem Display angezeigt:

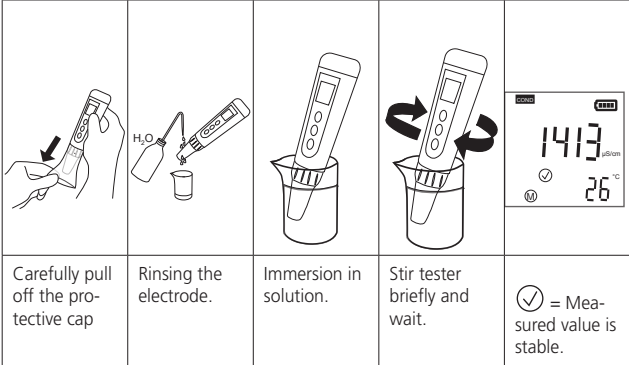
	1 Punkt-Kalibrierung	pH 7
	2 Punkt-Kalibrierung	pH 4 / 7 pH 7 / 10
	3 Punkt-Kalibrierung	pH 4 / 7 / 10

Hinweis: Andere pH-Kalibrierreihe gemäß Einstellungen möglich.

Herstellung der Pufferlösung



Measurement of the parameters

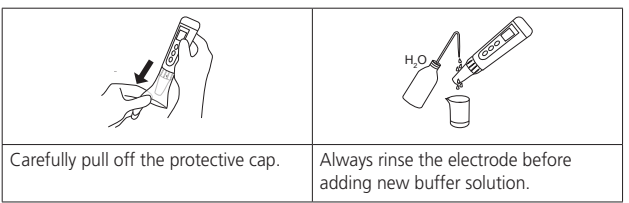


Note:

- Change between pH, conductivity (COND), TDS and salinity (SAL).

- Press at "Hold" for new measurement recording.

pH Calibration



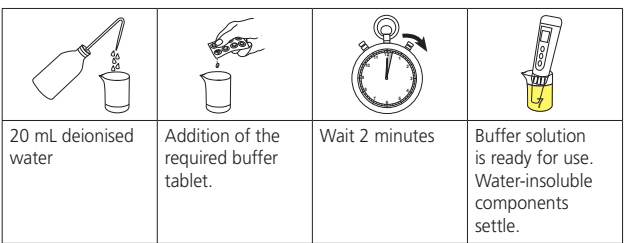
1-point calibration	2-point calibration - DO NOT switch off the device
1.	1.
2.	2.
3.	3.
4.	4.

After successful 1, 2 or 3 point calibration, the display shows:

	1-point calibration	pH 7
	2-point calibration	pH 4 / 7 pH 7 / 10
	3-point calibration	pH 4 / 7 / 10

Note: Other pH calibration series possible according to settings.

Preparation of the buffer solution



Note: Use the buffer solution only once. The maximum deviation from the specified pH value is ± 0.05 pH.

20 mL dest. Wasser	Zugabe der benötigten Puffer-tablette	2 Minuten warten	Pufferlösung ist einsatzbereit. Wasserunlösliche Bestandteile setzen sich ab.
--------------------	---------------------------------------	------------------	---

Hinweis: Die Pufferlösung nur einmal verwenden. Die maximale Abweichung zum angegebenen pH-Wert ist ± 0,05 pH.

Kalibrierung Leitfähigkeit

Hinweis: Empfehlung: 1-Punkt-Kalibrierung in Abhängigkeit des Messbereiches.

Messbereich	Kalibrierlösung
0 - 100 µS/cm	84 µS/cm
100 - 2000 µS/cm	1413 µS/cm
2 - 20 µS/cm	12,88 µS/cm

1.	Leitfähigkeit (COND) auswählen	2.	Eintauchen in empfohlene Kalibrierlösung.
	3 Sek. drücken: Kalibriermodus (Bildschirm grün)		Tester kurz umrühren und warten. ✓ = Kalibriertwert stabil
	1 Sek. drücken: Kalibrierung starten.		

Nach erfolgreicher 1, 2 oder 3 Punkt-Kalibrierung wird auf dem Display angezeigt:

	84 µS/cm
	1413 µS/cm
	12,88mS/cm

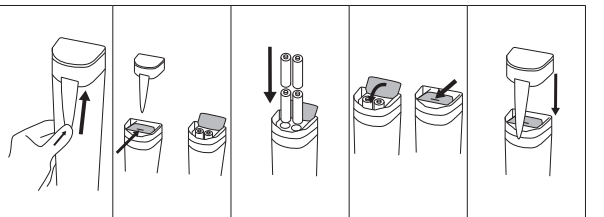
Hinweis: 1000 µS/cm = 1 mS/cm

SD 40 pH - Con - TDS - Salt/T Spezifikationen

pH	Messbereich: 0-14; Auflösung: 0,01; Genauigkeit: ±0,01 (± 1 Ziffer)
Leitfähigkeit (mS/cm)	Messbereich: 0,01-20; Auflösung: 0,01; Genauigkeit: ±1% F.S.
TDS (ppt)	Messbereich: 0,01-20; Auflösung: 0,01
Salzgehalt (ppt)	Messbereich: 0,01-10; Auflösung: 0,01
Temperatur (°C)	Messbereich: 0-50; Auflösung: 0,1; Genauigkeit: ±0,5
Hintergrundlicht	Blau: Messung; Grün: Kalibrierung
HOLD	Messwert ist eingefroren Blinkt, Batteriewechsel ist erforderlich
Auto. ausschalten	nach 8 Minuten ohne Bedienung
Gehäuseschutzart	IP67
Batterien	4 x AAA Batterien

Austausch der Elektrode	Aufbewahrung der Elektrode

Austausch Batterien



Achtung: Setzen Sie alle Batterien mit dem Pluspol nach oben ein. Falsches Einsetzen der Batterien könnte zu Schäden am Messgerät führen.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Batteriedeckel vollständig verschlossen ist, um die Wasserdichtigkeit zu gewährleisten.

Fehlermeldungen und Vorgehensweise

	Grund	Vorgehensweise
Kalibrier-Modus	Err 1 Falsche Kalibrierreihenfolge	Starten der Kalibrierung mit pH 7
Kalibrier-Modus	Err 1 alte Kalibrierlösung	Verwendung neuer Kalibrierlösung
Kalibrier-Modus	Err 2 -Taste zu früh betätigt	Auf warten, dann -Taste drücken.
Mess-Modus	Err 1 Verunreinigte Elektrode	Abspülen der Elektrode mit dest. Wasser.
Err 1 Gealterte Elektrode		Ersetzen der Elektrode
Err 1 Ausgetrocknete Elektrode		Eintauchen der Elektrode in 3 M KCl Lösung (30 Min.)
Err 1 Defekte Elektrode		Ersetzen Sie die Elektrode
Err 1 Eintauchtiefe zu gering		Mind. 2-3 cm in die Lösung eintauchen
Err 1 Luftblasen um Elektrode		Schwenken des Testers > Entfernung Luftblasen

Hinweis: Bei starker Verunreinigung des Sensorschutz vorsichtig abziehen und die Elektrode spülen.

Zubehör

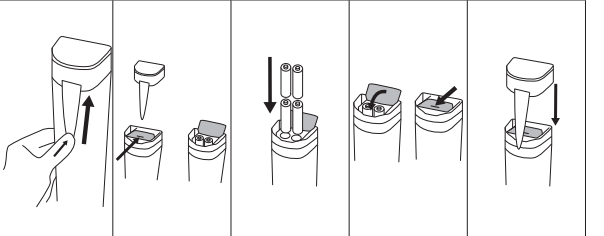
Art.-Nr.	Beschreibung
721247	pH Pufferlösung 4,01 (NIST), 90 mL
721248	pH Pufferlösung 7,00 (NIST), 90 mL
721249	pH Pufferlösung 10,01 (NIST), 90 mL
721250	pH-Pufferlösung-Set 4/7/10 (NIST), 90 mL
515620BT	pH 4 Puffer-tabletten, 100 pcs.
515621BT	pH 7 Puffer-tabletten, 100 pcs.
515610BT	pH 10 Puffer-tabletten, 100 pcs.
515600BT	pH 10 Puffer-tabletten, 100 pcs.
726654	3 M KCl-Lösung für pH/ORP, 100 mL
726684	Leitfähigkeitslösung 1413 µS/cm (NIST), 90 mL
720045	SD40 pH/Con/TDS/Salt/T Ersatzelektrode
1950026	AAA Batterien, 4er-Set
384801	Messbecher 100 mL
457022	VE-Wasser zum Spülen

Gewährleistung

Ab Verkaufsdatum beläuft sich die Gewährleistung für den SD40 auf einem Zeitraum von 2 Jahren; für die Elektrode auf 6 Monate. Ausgenommen hiervon sind Schäden, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren oder auf mechanische Beschädigung zurückzuführen sind.

Komplette Anleitung mit Zubehörliste und weiteren Fehlermeldungen finden Sie auf www.lovibond.com (Download-Center).

Exchange batteries



Caution: Insert all batteries with the positive terminal facing up. Incorrect insertion of the batteries could result in damage to the meter.

Note: Make sure that the battery cover is completely closed to ensure water tightness.

Error messages and procedure

	Reason	Procedure
Calibration mode	Err 1 Incorrect calibration sequence	Starting the calibration with pH 7
Calibration mode	Err 1 old calibration solution	Use of new calibration solution
Calibration mode	Err 2 -Key pressed too early	Wait for then press -key.
Measuring mode	Err 1 Contaminated electrode	Rinse the electrode with deionised water
Err 1 Aged electrode		Replace the electrode
Err 1 Dried electrode		Immerse the electrode in 3 M KCl solution (30 min.)
Err 1 Defective electrode		Replace the electrode
Err 1 Immersion depth too shallow		Immerse at least 2-3 cm into the solution
Err 1 Air bubbles around electrode		Swivel the tester > Remove air bubbles

Note: In case of heavy contamination, carefully remove the sensor protection and rinse the electrode.

Accessories

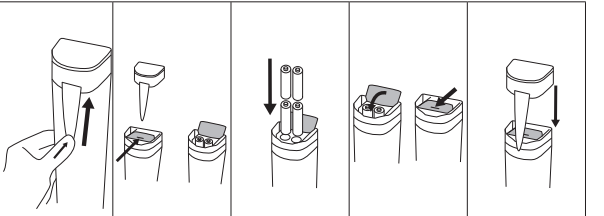
Art.-No.	Description
721247	pH buffer solution 4.01 (NIST), 90 mL
721248	pH buffer solution 7.00 (NIST), 90 mL
721249	pH buffer solution 10.01 (NIST), 90 mL
721250	pH buffer solution set 4/7/10 (NIST), 90 mL
515620BT	pH 4 buffer tablets, 100 pcs.
515621BT	pH 7 buffer tablets, 250 pcs.
515610BT	pH 10 buffer tablets, 100 pcs.
515600BT	pH 10 buffer tablets, 100 pcs.
726654	3 M KCl solution for pH/ORP, 100 mL
726684	Conductivity solution 1413 µS/cm (NIST), 90 mL
720045	SD40 pH/Con/TDS/Salt/T spare electrode
1950026	AAA batteries, set of 4
384801	Measuring beaker 100 mL
457022	Deionised water for rinsing

Warranty

The warranty period for the SD40 is 2 years from the date of purchase and 6 months for the electrode. Excluded from the warranty are damages caused by improper handling or mechanical damage.

Complete instructions with accessories list and further error messages can be found at www.lovibond.com (Download Centre).

Remplacement des piles



Attention: insérer toutes les piles avec le pôle positif vers le haut. Une mauvaise insertion des piles pourrait endommager l'appareil de mesure.

Remarque : Veillez à ce que le couvercle de la batterie soit complètement fermé afin de garantir l'étanchéité.

Messages d'erreur et procédure

	Raison	Procédure
Mode d'étalonnage	Err 1 Ordre de calibrage incorrect	Démarrage de l'étalonnage avec pH 7
Mode d'étalonnage	Err 1 ancienne solution d'étalonnage	Utilisation d'une nouvelle solution d'étalonnage
Mode d'étalonnage	Err 2 Touche actionnée trop tôt	Attendre , puis appuyer sur la touche .
Mode de mesure	Err 1 Electrode contaminée	Rincer l'électrode à l'eau distillée.
Err 1 Electrode vieillie		Remplacement de l'électrode
Err 1 Electrode desséchée		Immersion de l'électrode dans une solution de KCl 3 M (30 min)
Err 1 Electrode défectueuse		Remplacer l'électrode
Err 1 Profondeur d'immersion trop faible		Plonger au moins 2-3 cm dans la solution
Err 1 Bulles d'air autour de l'électrode		Faire pivoter le testeur > éliminer les bulles d'air

Remarque : en cas d'impuretés importantes, retirez délicatement la protection du capteur et rincez l'électrode.

Accessoires	Description
Art.-No.	Solution tampon de pH 4,01 (NIST), 90 mL
721247	Solution tampon de pH 7,00 (NIST), 90 mL
721248	Solution tampon de pH 10,01 (NIST), 90 mL
721250	Kit de solution tampon pH 4/7/10 (NIST), 90 mL
515620BT	Comprimés de tampon pH 4, 100 pcs.
515610BT	Comprimés de tampon pH 7, 100 pcs.
515600BT	Comprimés de tampon pH 10, 100 pcs.
515600BT	Comprimés de tampon pH 10, 100 pcs.
726404	Solution de KCl 3 M pour pH/ORP, 100 mL
726402	Solution de KCl 3 M pour pH/ORP, 25 mL
726654	Solution de conductivité 1413 µS/cm (NIST), 90 mL
726684	Solution de conductivité 12,88 mS/cm (NIST), 90 mL
720045	SD40 pH/Con/TDS/Salt/T Electrode de rechange
1950026	Gilets AAA, jeu de 4
384801	Pile graduée 100

